



INNOVATIVE GERMAN QUALITY

РЪКОВОДСТВО НА ПОТРЕБИТЕЛЯ

MOBILE HARD DRIVES
DESKTOP HARD DRIVES

Уважаеми потребители,

Благодарим Ви, че избрахте **Freecom Mobile Hard Drive / Desktop Hard Drive** за Ваше външно устройство за съхранение на информация. За оптимално използване Ви съветваме да прочетете внимателно това ръководство, преди да използвате продукта.

Обърнете внимание: това ръководство представлява едно общо ръководство, което се отнася едновременно за няколко продукта на Freecom. На изображенията в него може да не е показано точно устройството, което сте купили.

Freecom Technologies • Germany
www.freecom.com

Съдържание на кутията

Проверете съдържанието на кутията. Всички части, включени в тази кутия, са изброени на гърба на опаковката.



Нуждаете се от помощ? Имате въпроси?

В случай че имате въпрос относно използването на този продукт или се нуждаете от информация за други продукти на Freecom, или имате нужда от техническа помощ, свържете се с центъра за обслужване на клиенти на Freecom за вашата страна. За повече информация вижте www.freecom.com.



Предупреждение!

Всички права запазени. Продуктите, посочени в това ръководство, се използват само за идентификация и могат да бъдат търговски марки или регистрирани търговски марки на съответните компании производителки. Това устройство е проектирано за използване у дома или в офиса.

Предупреждение! Това устройство представлява оборудване от клас А по стандарт EN55022. То може да предизвика радиосмущения в жилищен район. В такъв случай потребителят трябва да вземе всички необходими мерки и да поеме отговорността и разходите за минимизирането им. Устройството не може да се използва в близост до или с каквито и да е животоподдържащи системи.

Freecom не носи отговорност за каквито и да е щети, загуба на данни или други загуби (включително, но не само, загуба на бизнес печалби, прекъсване на работата, загуба на бизнес информация или други парични загуби), произтичащи от използването на или от невъзможността да се използва този продукт на Freecom дори ако Freecom са били предупреждени за възможността от такива щети.

Ние си запазваме правото да обновяваме нашите продукти в съответствие с технологичния напредък.

Съдържание

Обща информация	стр. 4
Предпазни мерки.....	стр. 5
Freecom Mobile Hard Drive / Desktop Hard Drive	стр. 6

Глава

Инсталиране на хардуера	стр. 7
-------------------------------	--------

Глава

Инсталиране на драйвер	стр. 7
------------------------------	--------

Глава

Инсталиране на приложение	стр. 8
---------------------------------	--------

Глава

Създаване на дялове в Freecom Mobile Hard Drive / Desktop Hard Drive	стр. 11
--	---------

Обща информация

Следните хардуерни и софтуерни изисквания трябва да бъдат изпълнени, за да се гарантира безпроблемна работа.

Изисквания към системата

За да използвате преносим твърд диск на Freecom, са необходими следните компоненти:

PC:

- Intel Pentium III / AMD Duron 900 MHz или по-мощен
- 256 MB RAM (Vista/7: 512 MB RAM) или повече
- Свободен USB 3.0/2.0 порт* или
- Свободен Firewire 800 или Firewire 400 порт*, или
- Свободен eSATA порт*
- Интернет връзка за онлайн регистрация на гаранцията, актуализации на софтуера и файлове за изтегляне
- Операционна система: Windows XP, Windows Vista, Windows 7 или Windows 8

Mac:

- PowerPC G5 или Intel Mac
- 256 MB RAM или повече
- Свободен USB 2.0/3.0 порт* или
- Свободен Thunderbolt порт* или
- Свободен Firewire 800 или Firewire 400 порт*, или
- Свободен eSATA порт*
- Интернет връзка за онлайн регистрация на гаранцията, актуализации на софтуера и файлове за изтегляне
- Операционна система: Mac OS X v10.4.6 или по-нова

* Моля, използвайте интерфейсните кабели (например за USB, Thunderbolt, eSATA, Firewire, LAN), които идват заедно с устройството, за свързването му към компютър PC или Mac.

Предпазни мерки

За да се гарантира, че преносимият твърд диск на Freecom функционира правилно, обърнете внимание на следните предпазни мерки. Ако те не се спазват, може да се анулира гаранцията и да се повреди преносимият твърд диск на Freecom.

- Безопасно премахвайте преносимия твърд диск на Freecom чрез операционната система (опция "изключване или изваждане на хардуер" в лентата на задачите на Windows), преди да извадите USB кабела. Ако не направите това, може да се стигне до загуба на данни.
- Не изпускайте преносимия твърд диск на Freecom и не го подлагайте на други видове внезапни механични сътресения, тъй като това може да доведе до загуба на данни и до повреждането му.
- Не използвайте преносимия твърд диск на Freecom, когато температурата е под 10 °C или над 35 °C.
- Ако преносимият твърд диск на Freecom трябва да бъде преместен от хладно на по-топло място, позволете на устройството да се аклиматизира към температурата на околната среда, преди да го включите. Ако не направите това, може да се получи конденз в корпуса на устройството, който на свой ред да доведе до повреда на диска.
- Не поставяйте течности или напитки върху преносимия твърд диск на Freecom. Когато бъдат разлети течности и те влязат в контакт с електрониката в корпуса на устройството, това ще повреди диска и ще доведе до неизправност на устройството.
- Не използвайте преносимия твърд диск на Freecom в запрашена среда. Ако в корпуса попадне прах, вътрешната електроника може да се повреди и устройството да спре да работи.
- Отварянето на корпуса на преносимия твърд диск на Freecom ще анулира гаранцията.
- Понеже интерфейсът USB 3.0 е обратно съвместим с USB 2.0, преносимият твърд диск на Freecom може да се свързва към всички поколения USB портове. Когато е свързан към USB 2.0 порт, скоростта на прехвърляне на данни на преносимия твърд диск/настолния твърд диск на Freecom ще бъде по-ниска, отколкото при свързване към USB 3.0 порт.



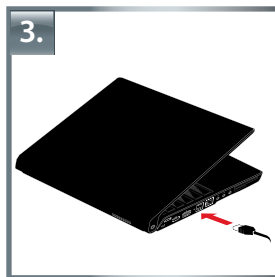
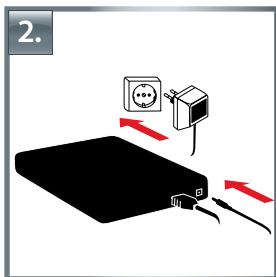
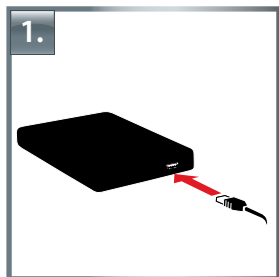
Ако в някакъв момент по време на инсталирането и/или конфигурирането на преносимия твърд диск на Freecom имате нужда от помощ или имате въпроси, свържете се с центъра за обслужване на клиенти на Freecom за вашата страна. За повече информация вижте www.freecom.com.

Преносим твърд диск на Freecom

Високоскоростното прехвърляне на данни чрез различен интерфейс (например USB, Thunderbolt, eSATA, Firewire, LAN) прави диска напълно подходящ за съхраняване на данни, споделяне на файлове, създаване на резервни копия, архивиране, възпроизвеждане на аудио и за всякакви други приложения, които се нуждаят от бърз достъп до файлове.

За ваше улеснение преносимият твърд диск на Freecom има един създаден дял и е предварително форматиран (файлова система FAT32). Форматът FAT32 гарантира максимална съвместимост на преносимия твърд диск на Freecom с различни компютри. Ако решите да форматируете преносимия твърд диск на Freecom в друга файлова система (напр. NTFS), трябва да знаете, че може да възникнат проблеми при свързване на твърдия диск към друг компютър, който е различен от използвания за форматиране.

Глава: Инсталиране на хардуера



1. Свържете интерфейсия кабел* към преносимия твърд диск на Freecom.
2. **Допълнително:** Свържете захранващия кабел към преносимия твърд диск на Freecom, а самото захранващо устройство към електрически контакт
3. Свържете интерфейсия кабел* към интерфейсен порт на компютъра.
4. **Допълнително:** Ако вашето устройство има ключ за включване, включете устройството, преди да го използвате.

* Моля, използвайте интерфейсите кабели (например за USB, Thunderbolt, eSATA, Firewire, LAN), които идват заедно с устройството, за свързването му към компютър PC или Mac.



Понеже интерфейсът USB 3.0 е обратно съвместим с USB 2.0, преносимият твърд диск на Freecom може да се свързва към всички поколения USB портове. Когато е свързан към USB 2.0 порт, обаче, скоростта на прехвърляне на данни на преносимия твърд диск на Freecom ще бъде много по-ниска, отколкото ако устройството е свързано към USB 3.0 порт. За да имате максимално бързодействие на преносимия твърд диск на Freecom, той трябва винаги да се свързва с интерфейс USB 3.0.

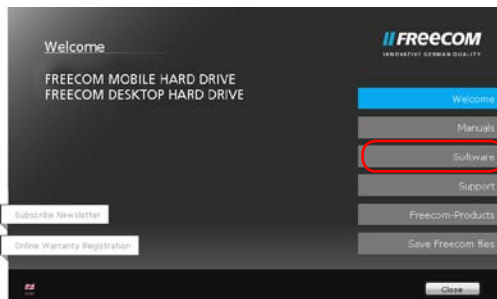
Глава: Инсталиране на драйвер

При работа с Windows XP, Windows Vista, Windows 7, Windows 8 или Mac OS X не е необходимо да се инсталира отделен драйвер на Freecom. Драйверите ще се инсталират автоматично от операционната система след включване на преносимия твърд диск на Freecom в интерфейсен порт на компютъра.

Глава: Инсталиране на приложението

Инсталиране на софтуера на PC

1. Щракнете върху "Start PC.exe" в главната директория на твърдия диск. Отваря се стартовото меню на Freecom.



2. Щракнете върху "Software" (софтуер). Инсталирането започва веднага. Следвайте инструкциите на екрана, щракайте върху "Next" (напред), за да продължите с инсталирането.

Съхраняване на файловете на Freecom

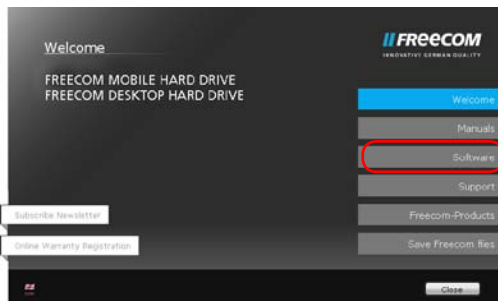
Ръководствата за потребителя и допълнителният софтуер (ако има такъв) са предварително записани на твърдия диск. Ние препоръчваме да запишете тези файлове на вашия компютър (папка "My Documents/Freecom"), за да имате винаги резервно копие на тези файлове, в случай че (случайно) преформатирате диска или изтриете тези файлове от него. Записването на тези файлове от външния твърд диск на вашия компютър става лесно:

1. Щракнете върху бутона "Save Freecom files" (записване на файловете на Freecom).
2. Всички файлове на твърдия диск на Freecom ще бъде записани в папката "Freecom" от "My Documents".



Инсталиране на софтуера на Mac

1. Щракнете върху "Start MAC" в главната директория на твърдия диск. Отваря се стартовото меню на Freecom.



2. Щракнете върху "Software" (софтуер). Инсталирането започва веднага. Следвайте инструкциите на екрана, щракайте върху "Next" (напред), за да продължите с инсталирането.

Съхраняване на файловете на Freecom

Ръководствата за потребителя и допълнителният софтуер (ако има такъв) са предварително записани на твърдия диск. Ние препоръчваме да запишете тези файлове на вашия компютър (папка "Documents/Freecom"), за да имате винаги резервно копие на тези файлове, в случай че (случайно) преформатирате диска или изтриете тези файлове от него. Записването на тези файлове от външния твърд диск на вашия компютър става лесно:

1. Щракнете върху "Start MAC" в главната директория на твърдия диск. Отваря се стартовото меню на Freecom.
2. Щракнете върху бутона "Save Freecom files" (записване на файловете на Freecom).
3. Всички файлове на твърдия диск на Freecom ще бъде записани в папката "Freecom" на "Documents".



Използване на Time Machine с преносим твърд диск на Freecom

Time Machine позволява автоматизирано архивиране (създаване на резервно копие) на вашата пълна информация под Mac OS X 10.5, Mac OS 10.6 или по-нова.

1. Свържете преносимия твърд диск на Freecom чрез интерфейс към компютър Mac. Ако все още не сте посочили големината на резервното копие, Time Machine ще ви попита за нея, когато свързвате преносимия твърд диск на Freecom за първи път, ако устройството ще се използва за създаване на резервни копия.
2. След като преносимият твърд диск на Freecom се появи на работния екран, щракнете върху "Use as Backup Disk" (използвай като диск за резервни копия), за да потвърдите, че искате да използвате преносимия твърд диск за правене на резервни копия с Time Machine. В настройките за предпочитания на Time Machine можете да зададете допълнителни настройки за резервните копия.

Сегга Time Machine автоматично създава резервни копия на съдържанието на вашия компютър Mac. Time Machine ще продължи да прави почасови резервни копия за последните 24 часа, ежедневни резервни копия за последния месец и седмични резервни копия, докато преносимият твърд диск не се запълни.

Създаването на първото резервно копие може да отнеме известно време, така че трябва да настроите Time Machine за работа през нощта, така че първото резервно копие да бъде създадено тогава.



Забележка: Ако преносимият твърд диск на Freecom е форматиран във формат NTFS или FAT 32, трябва да го форматирате във формат Mac OS Extended (Journaled). Когато направите това, ще изтриете ВСИЧКИТЕ си данни!

Глава: Създаване на дялове в преносим твърд диск на Freecom

Обща информация

Вашият Freecom Mobile Hard Drive / Desktop Hard Drive е разделен на дялове и форматиран, за да ви предостави максимално място за съхранение на данни и възможно най-голяма съвместимост. Форматът FAT32 беше избран за файловата система, за да се гарантира, че ще можете да четете вашите файлове на всеки компютър PC. Препоръчително е да не променяте текущата конфигурация на вашия преносим твърд диск от Freecom.

За някои потребители друга файлова система може да съответства по-добре на техните нужди. Това ръководство описва настоящите ограничения на най-разпространените файлови системи, като дава и инструкции, които да ви позволят да адаптирате преносимия твърд диск на Freecom към вашите нужди.

Характеристики на файловите системи

Вижте таблицата по-долу за кратък преглед:

Файлови системи, поддържани от различните операционни системи

Файлова система \ Операционна система	FAT	FAT32	NTFS	HFS+
Windows XP / Vista / 7 / 8	да	да	да	не
Mac OS X	да	да	да (само за четене)	да

Максимален размер на дял

Файлова система \ Операционна система	FAT	FAT32	NTFS	HFS+
Windows XP / Vista / 7 / 8	4 GB*	32 GB	16 TB	-
Mac OS X 10.1.x	-	128 GB	-	2 TB
Mac OS X 10.2.x	-	128 GB	-	8 TB
Mac OS X 10.3.x или повече	-	(-> 128 GB)	-	16 TB

Пример за различни дялове с различни файлови системи на един преносим твърд диск на Freecom

Файлова система Общ размер на HD на Freecom	NTFS	FAT32
250 GB	230 GB	30 GB



Забележка: На твърди дискове с формат NTFS може да се записва само подоперационна система Windows XP, Windows Vista, Windows 7 или Windows 8. Ако работите с операционна система MacOSX, данните могат само да се четат.

За съхраняване на данни при работа под Windows XP, Windows Vista, Windows 7 или Windows 8 могат да бъдат използвани и двата дяла. Тъй като файловата система NTFS може да бъде само четена от компютри Mac, данните, които ще се използват при работа под операционни системи Mac, трябва да се съхраняват на дял с файлова система FAT32. Следвайте стъпките по-долу, за да адаптирате преносимия твърд диск на Freecom към вашите нужди.

Разделяне на дялове на Freecom Mobile Hard Drive / Desktop Hard Drive под Windows XP, Windows Vista, Windows 7 или Windows 8

Изтриването на дял

- Щракнете с десния бутон на мишката върху иконата "My Computer" (моят компютър) на работния екран.
- Изберете опцията "Manage" (управление).
- Изберете опцията "Storage" -> "Disk Management" (съхраняване -> управление на дискове).
- Изберете външен Freecom Mobile Hard Drive / Desktop Hard Drive и щракнете с десния бутон на мишката върху дяла.
- Изберете "Delete Partition" (изтриване на дяла) и потвърдете чрез щракане върху "Yes" (да). Делът ще бъде изтрит веднага.

Създаване на дял

Следващите стъпки ще ви преведат през процеса за създаване на дялове на преносим твърд диск на Freecom. След тази процедура вашият Freecom Mobile Hard Drive / Desktop Hard Drive ще бъде готов за употреба и ще му бъде зададена буква на устройство.

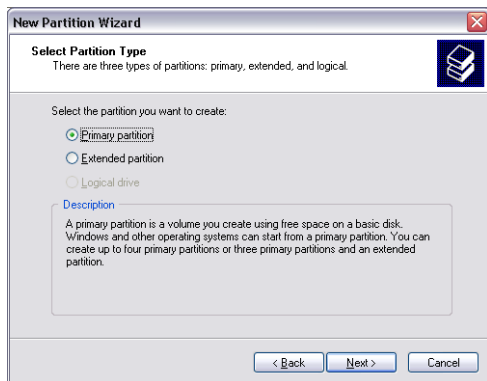
- Щракнете с десния бутон на мишката върху иконата "My Computer" (моят компютър) на работния екран.



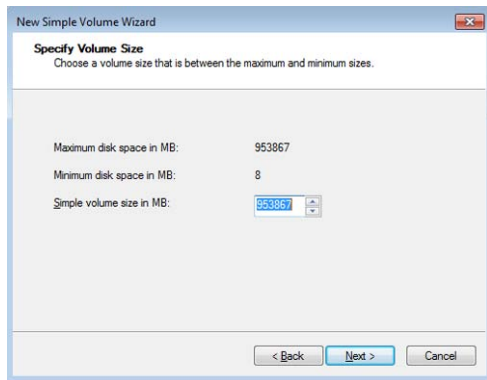
-
- The screenshot shows the Windows Computer Management console. The left-hand pane displays the navigation tree with 'Disk Management' selected. The top pane shows the 'Volume' tab with details for the selected volume. The main pane displays the disk layout for Disk 0 (465.71 GB) and Disk 1 (393.31 GB). Disk 0 is partitioned into System Reserved (100 MB), C: (415.54 GB NTFS), and D: (40.17 GB NTFS). Disk 1 is unformatted. The bottom status bar indicates the disk layout: 1 Unallocated, 1 Primary partition, 1 Extended partition, 1 Free space.

-
- New Simple Volume Wizard
- ## Welcome to the New Simple Volume Wizard
- This wizard helps you create a simple volume on a disk.
- A simple volume can only be on a single disk.
- To continue, click Next.
- < Back Next > Cancel

6. Изберете "Primary partition" (основен дял) и щракнете върху "Next" (напред). (Windows XP)

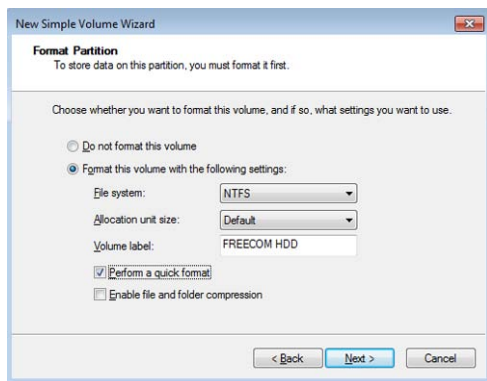


7. Сега можете да регулирате размера на дяла. Щракнете върху "Next" (напред), ако само един дял ще бъде създаден. Вижте следващата глава (Създаване на два или повече дяла на Freecom Mobile Hard Drive / Desktop Hard Drive) при работа под Windows XP, Windows Vista, Windows 7 или Windows 8), за да разберете как да създадете повече от един дял.

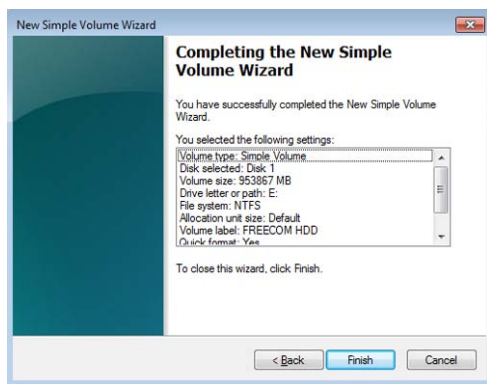


8. Задайте буква на устройството на вашия твърд диск. Обикновено можете да използвате опциите по подразбиране. Щракнете върху "Next" (напред).

9. Изберете опцията за форматиране "Format this partition with the following settings" (форматиране на този дял със следните настройки). Изберете или "FAT32" (< 32 GB), или "NTFS". Настройката "Allocation unit size" (размер на клъстерите) трябва да остане на "Default" (по подразбиране). Накрая изберете "Perform a quick format" (извършване на бързо форматиране) и щракнете върху "Next" (напред).

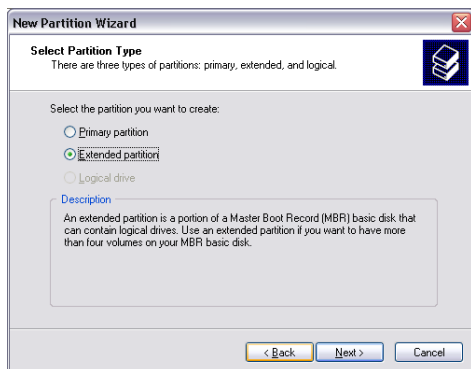


10. Щракнете върху "Finish" (край) за завършване на разделянето на преносимия твърд диск на Freecom. Вашият Freecom Mobile Hard Drive / Desktop Hard Drive ще бъде форматиран и след това готов за използване.

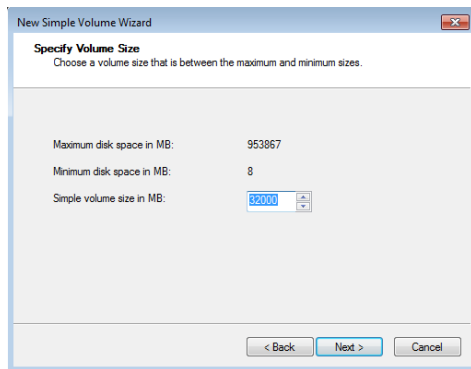


Създаване на два или повече дяла на Freecom Mobile Hard Drive / Desktop Hard Drive при работа под Windows XP, Windows Vista, Windows 7 или Windows 8

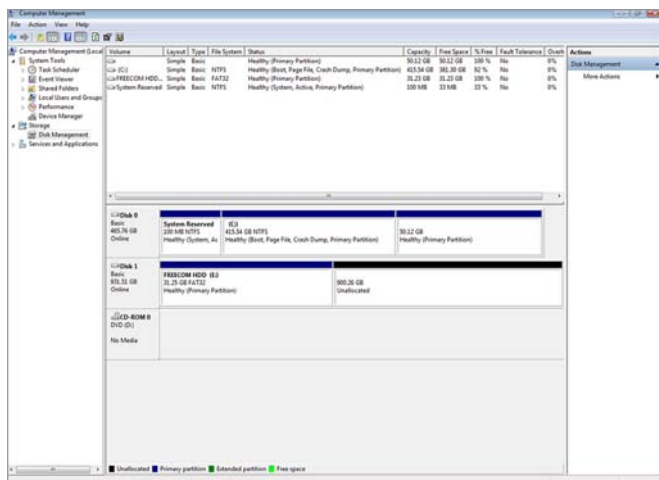
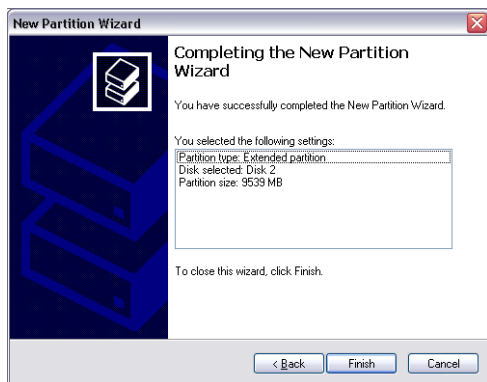
1. Повторете стъпките от предишната глава (Създаване на дял на Freecom Mobile Hard Drive / Desktop Hard Drive при работа под Windows XP, Windows Vista, Windows 7 или Windows 8), за да създадете първия дял.
2. Щракнете с десния бутон на мишката върху иконата "My Computer" (моят компютър) на работния екран.
3. Изберете опцията "Manage" (управление).
4. Изберете опцията "Storage" -> "Disk Management" (съхраняване -> управление на дискове).
5. Щракнете с десния бутон на мишката върху неразпределена зона на преносимия твърд диск на Freecom и изберете опцията "New partition" (нов дял). Отваря се "New Partition Wizard" (съветник за нови дялове). Щракнете върху "Next" (напред).
6. Изберете "Extended partition" (разширен дял) и щракнете върху "Next" (напред). (Windows XP)



7. Сега можете да регулирате размера на дяла. Въведете размер и щракнете върху "Next" (напред).



8. Щракнете върху "Finish" (край), за да създадете "Extended partition" (разширен дял). Неразпределеното пространство вече е променено на "Free space" (свободно пространство).





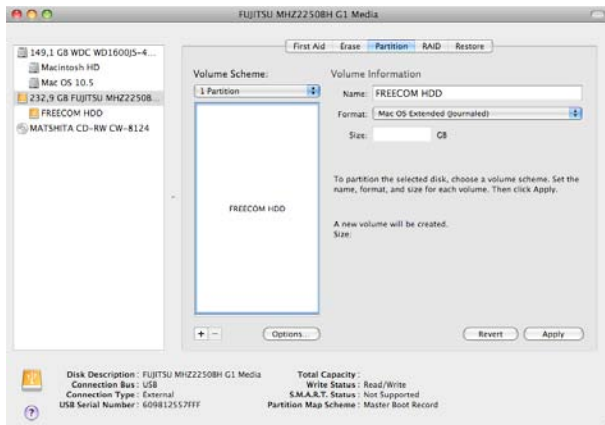
-
- The screenshot shows the Windows Disk Management console. The left pane lists disks: Disk 0 (40 GB, Online), Disk 1 (80 GB, Online), and Disk 2 (20 GB, Online). The right pane shows the details for Disk 0, which is a 40 GB SCSI disk. It contains three partitions: a 30.12 GB primary partition (C:) with NTFS, a 4.54 GB primary partition (D:) with NTFS, and a 5.44 GB primary partition (E:) with NTFS. A context menu is open over the 5.44 GB partition, showing options like 'New Simple Volume...', 'New Spanned Volume...', 'New Striped Volume...', 'New Mirrored Volume...', 'New RAID-5 Volume...', 'Properties', and 'Help'. A legend at the bottom indicates that white represents unallocated space, blue represents primary partitions, green represents extended partitions, and yellow represents free space.
- | Volume | Label | Type | File System | Status | Capacity | Free Space | % Free | Each Feature | Quot | Actions |
|--------|-------|--------|-------------|--|----------|------------|--------|--------------|------|---|
| C: | | Simple | Basic | Healthy (Primary Partition) | 30.12 GB | 30.12 GB | 100 % | Yes | 0% | Disk Management
More Actions |
| D: | | Simple | Basic | Healthy (Boot, Page File, Crash Dump, Primary Partition) | 4.54 GB | 4.54 GB | 92 % | No | 0% | |
| E: | | Simple | Basic | Healthy (System, Active, Primary Partition) | 5.44 GB | 5.44 GB | 100 % | No | 0% | |
- [New Simple Volume...](#)
[New Spanned Volume...](#)
[New Striped Volume...](#)
[New Mirrored Volume...](#)
[New RAID-5 Volume...](#)
[Properties](#)
[Help](#)
- Unallocated ■ Primary partition ■ Extended partition ■ Free space

- 

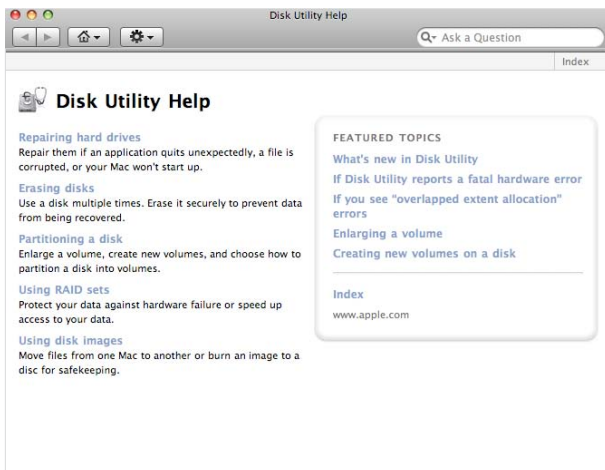
18

Разделяне на Freecom Mobile Hard Drive / Desktop Hard Drive при работа под Mac OS X

1. Отворете "Disk Utility" (помощна програма за дискове). Тя може да бъде намерена в "Applications" —> "Utilities" (приложения -> помощни програми).
2. Щракнете върху раздел "Partition" (дясно).



Тук можете да зададете настройките за дялове и да разделите диска в зависимост от вашите нужди (напр. Mac OS Extended). Подробна информация как да използвате Disk Utility (помощна програма за дискове) може да намерите в помощта:



Благодарим Ви за покупката на този продукт на Freesom, който се надяваме да Ви радва много.

Моля прочетете кратката инструкция за инсталиране, наръчника с инструкции и всички налични електронни и печатни наръчници, за да си спестите ненужни неприятности. В случай, че настъпят проблеми, ще намерите база данни с най-често задаваните въпроси (FAQ) на нашата уеб страница на Freesom (www.freesom.com). Моля проверете първо, дали няма да намерите там отговор, преди да се обърнете към нашата служба за техническа поддръжка.

Вашата гаранция

Ние предлагаме не ограничена поддръжка за продуктите на Freesom по телефона и като уеб услуга. Freesom гарантира, че всички продукти на Freesom за посочения период от време след датата на покупката няма да покажат дефект на материалите и други производствени дефекти. Ако продуктът даде грешка в рамките на времето на гаранцията, която се дължи на дефект на материала или производствен дефект, Freesom ще ремонтира или смени продукта или дефектните части без да издава фактура за разходите за труда или резервните части съгласно описаните условия.

Условия

Тази гаранция се предоставя само, ако бъде изпратен оригиналът на товарителницата или на документа за покупка (с дата на покупката, номер на продукта и сериен номер) заедно с дефектния продукт и RMA номера на Freesom, който ще получите на уеб страницата на Freesom или в сервизните центрове на Freesom. Freesom си запазва правото да не предоставя безплатна гаранция, ако не може да бъде предоставено доказателство за датата на закупуване на продукта. Тази гаранция не е валидна, ако липсва RMA номерът или ако серийният номер на продукта е променен, отстранен или не е четлив.

Тази гаранция се отнася само за компонентите на хардуера, които са били доставени заедно с продукта. Тази гаранция не е валидна: (а) за доставените с продукта износващи се части като напр. носители на данни или батерии; (б) при увреждане или загуба на софтуер, данни или отстраняващи се носители на информация; (в) при увреждания, които се дължат на адаптации, промени или настройки на продукта, които са били извършени без писмена декларация за съгласие от страна на Freesom; (г) при опити за ремонтване от страна на не оторизирани от Freesom сервиси и е) при злополуки, удари от светкавици, вода, огън или други форсмажорни обстоятелства, които не са под контрола на Freesom.

При всички услуги, които предлага фирма Freesom, тя не носи отговорността за увреждане или загуба на програми, данни или друга информация, запаметена върху носители на данни или други части на продукта. Freesom не носи отговорността за бизнес загуби в следствие на излизане на системата от строя. Преди да изпратите продукта на фирма Freesom, отстранете всички тези части, за които не е валидна гаранцията. Freesom не отговаря за загубата или увреждането на тези части. Ако по време на ремонта бъде променено, изтрито или сменено по някакъв начин съдържанието на твърдия диск, за това не може да се търси сметка от Freesom.

Резервните части и продукти са или нови, еквивалентни на нови или преработени. Всички сменени части и продукти са собственост на Freesom. За частите или продуктите, които са били ремонтирани или сменени в рамките на гаранцията, се дава гаранция само до изтичане на първоначалното време на гаранцията. За продукти или части, които са били сменени извън времето на гаранцията, се дава гаранция от 6 (шест) месеца.